



Udgaar i Allinge-Sandvig.
Gudhjem. Østerlars. Hasle
Ølsker, Rutsker, Rø og Klemens.

Ansvarshavende Udgever:
Otto Gornitzka. - Telefon 74.
Trykt i Allinge Bogtrykkeri

Nr. 164 Alm. Annoncer 10 Øre pr. mm, efterf. Gange 8 Ø.
Forretningsaann. 8 - - - - 6 Ø.

Fredag den 31. Oktober

Annoncer og lokalt Stof maa være indleveret
senest 2 Dage før Bladet udgaar.

1930

Med Kajak gennem Europa.

Fra Østersøen til Sortehavet.

I Donau's Delta.

Min Kajak ligger nede ved en af Donau-Kommissionens Inspektionsskibe — en nydelig Dampjacht; en Mand af Besætningen havde lovet at se efter den, og jeg gaar derfor ombord for at sige Tak for Venligheden. Besætningen er overvejende tysktalende og overordentlig elskværdig overfor mig. — Vi faar os en Passiar ved et Glas Vin, og jeg fortæller dem lidt af mine Oplevelser.

Da jeg er færdig, er der en, der spørger, hvordan jeg har tænkt Hjemrejsen, for samme Vej tilbage er jo udelukket. — Jeg forklarer dem, at det er min Mening at padle nedefter mod *Constantinopel* og dér — eller maaske undervejs — entre et Skib, der gaar hjemmefter.

— Et Skib! — er der en, der siger — vi har lige nu til Aften faaet telegrafisk Melding om, at en norsk Dampner er passeret *Sulina* for at gaa til *Ismail* og indtage Korn, det er den nordligste Donau-Arm; den skulde De se at komme med! — Endnu er Vejret godt; her er ikke faldet Regn siden Maj Maaned; men nu kan vi snart vente en Regn- og Stormperiode, og saa er det ikke morsomt at være paa Sortehavet. —

Klokken er imidlertid bleven henad 9; men Maanen staar højt paa Himmelen, og det er helt lyst. Jeg faar Lyst til at tage videre i det herlige Vejr. Mændene, der ellers har tilbudt mig en Køje om Bord, følger mig til Kajakken, gør Fortøjningen los, og — fulgt af deres Ønsker om en god Rejse — glider jeg med Strømmen ud i Natten.

Herligt er det at padle ned ad Floden en stille Aften som denne. Nu gaar det ret østpaa, bag mig ligger Byen med maabitte Lyspikker, enkelte Lyspunkter ses ogsaa langs Bredderne; men forude ligger alt som sorte Skygger. Ikke en Vind rører sig, Maanen sejler majestætisk paa en skyfri Himmel; jeg padler lige i Maanestriben.

Ofte vil jeg sikkert senere i Livet ønske mig denne Nat tilbage med dens vidunderlige Stilhed — og naar jeg først er lænket til Livets Trædemølle og lever den graa Hverdags ensformige og bundne Tilværelse, vil jeg mindes denne Baadfart, hvor hver Dag var en Oplevelse, hvor jeg var fri og uafhængig.

Kun føler jeg mig i Øjeblikket en Smule ene — alene i et fremmet Land — Hundreder af Mile fjernt fra dem, jeg kender.

Uvilkaarlig flyver Tankerne mod Hjemmet, og jeg nynner:

"Natten er saa stille,
Luften er saa klar,
Duggens Perler trille,
Maanens Straaler spille
henad Søens Glar."

Bølgens Melodier
vugge Sindet ind;
Suk og Klage tier,
Vindens Pust befrier
det betyngte Sind."

Ved Midnatstid bliver jeg trædt af at padle og trænger til nogle Timers Søvn; jeg tør dog ikke lade Baaden drive med Strømmen, har heller ikke Lyst til at vade op gennem Slammet for at komme paa det tørre, hvorfor jeg blot med fuld Fart lader Baaden glide halvt op paa en Mudderbanke.

Jeg kan vel have sovet en Times Tid, da jeg vaagner ved et voldsomt Stød mod Kajakken, forskrækkede Udraab og Aareplask. — Baaden krænget over, Vandet strømmer ind. — Jeg er bleven paasejlet; en fladbundet Pram, roet op mod Strømmen af to Fiskere, har gledet tværs over Agterdækket af min Kajak. De bruger en forfærdelig Mund, medens de fjerner sig op ad Floden — ogsaa jeg skælder ud, det bedste jeg kan; indser dog, at det er min egen Skyld; men hvor kunde jeg vide, at der var Mennesker paa Færde midt om Natten paa den ellers saa øde Flod.

Det er for risikabelt at blive liggende her; søvniq og gnaven begynder jeg at padle videre, og inde i en lille Vig finder jeg fin Sandbred og giver mig til at hale Baaden op.

Højlydte Hundeglam — et Par store Køtere kommer farende ned imod mig oppe fra Tykningen. — Saa skulde da ogsaa...!! I en Fart springer jeg igen i Kajakken. — De glubske Hunde bliver et Par Kilometer ved med at følge mig inde paa Bredden — endelig vender de om, jeg trækker paa Land og faar min velfortjente Nattero.

Om Morgen er der gunstig Vind, og Sejlene sættes; men ved Byen *Reni* gør Floden en Drejning mod Syd, og det bliver Modvind; dog kan jeg med stramhalede Skøder lige holde den gaende. — Op ad Dagen frisker det op; jeg lægger til Land og ballaster Baaden med Meloner — de vejer godt til — og saa gaar det strygende videre, medens jeg fortærer af Ballasten.

Det er en herlig Fart. Jeg nyder rigtig Tilværelsen, Vinden er jævn og giver let Styling og Pasning af Sejlene, saa jeg i Ro og Mag kan ryge bulgarske Cigaretter, medens de sidste Dages Indtryk noteres i Dagbogen.

Paa Breddernes lerede Skrænter vokser Piletræer og Buske, og hvor Jorden er opdyrket, strækker sig Mais-, Tomat- og Paprika-

Marker. Jordbunden er frugtbar, men mangler Væde. Hist og her ses kunstige Vandingsanlæg, hvor hvidgule, sindige Okser i en Slags Hestegang trækker et stort Hjul; et uendeligt Baand med fastgjorte, smaa Spande henter Vandet op fra Floden og hælder det i en Beholder, hvorfra det i Trærender ledes ud over Markerne. Til højre et Stykke inde i Landet hæver sig en Række lave Bjerge.

Om Eftermiddagen slaar det med et Slag over til Storm. — Vinden kommer farende ude fra Sortehavet, der er bekendt for sine pludseligt opstaaende Storme, jager ind over det flade Terrain, og før jeg kan faa Tid til at slække Skøderne, ligger Kajakken krænget over paa Siden, og Vandet vælter ind. — Den kommer — mærkelig nok — atter paa ret Køl, og jeg er ikke sen til at faa pillet Kludene ned.

Bølgerne paa Floden vokser for hvert Sekund og vasker ind over mig; det er umuligt at naa ind til Bredden, hvor der er Læ, Storm og Sø presser Baaden over mod den modsatte Bred, hvor der staar en veritabel Brænding mod de høje Lerskrænter. Kajakken ligger dybt og tungt i Vandet, Bølgerne slaar uafbrudt over og finder Vej ind under Presenningen, som jeg ikke har faaet Tid til at spænde rigtig fast. Jeg mærker allerede Vandet skulpe mig om Benene, Stormen hviner mig om Ørene og pisker mig det lerede Flodvand i Ansigtet.

— Skal jeg virkelig miste min Kajak paa denne lumpne Maade — nu, da jeg omtrent har gennemført min Tur — blot fordi det er umuligt at faa den tunge Baad op over Lerskrænten?

Et Par halvvoxsne Drengene løber oppe paa Bredden og følger min fortvivlede Kamp mod Stormen.

Endelig kommer et Sted, hvor der er en smal, lav Strimmel Forstrand; her vil jeg vove en Landgang. Med alle Kræfter tvinger jeg Stævnen af Baaden derind, springer ud... men — der var for dybt... jeg gaar helt under Vand, føres bort med Strømmen og kommer først op til Overfladen et langt Stykke fra Kajakken. — Heldigvis ligger den der endnu; jeg arbejder mig op paa Blaaleret og løber, halvt vader derhen. — Drengene staar og ser maabende ud; men da jeg vinker, at de skal hjælpe mig, kommer der Part i dem; det er et Par bredskuldrede Fyre, og med forenede Kræfter har vi noget efter Baaden paa det tørre.

Det var en slem Omgang! Jeg sitrer af Anspændelse; men før jeg kan tænke paa Ro, maa jeg have alt, hvad der er blevet vaadt, ud af Baaden, for at jeg i det mindste kan naa at faa min Sovpose tør inden Aften.

114 Pund.

Oversat af C. M.

—0—

— I Dag faar jeg da i det mindste noget at spise, tænkte Arthur Peyle og glædede sig. — Han regnede med mange herlige og lækre Sager hos Mrs. Jespers, der aldrig sparede med Traktementet ved sine Selskaber. Han havde ganske vist nogle faa Shillings, og de vilde have strakt til et Maaltid paa et eller andet billigt Sted; men han maatte spare; det kunde blive Regnvejr, naar han skulde af Sted til Mrs. Jespers, og saa maatte han tage Bil. Han kunde ikke gaa og maaske ødelægge sit nye Tøj!

Artur Peyle var Maler; hidtil havde han ikke kunnet glæde sig ved nogen særlig Fremgang, selv om han fuldt erkendte, at han havde Talent. I Øjeblikket arbejdede han paa et meget lovende Parklandskab.

Bedst som han stod og malede, bankede det paa Døren, og ind traadte hans Værtinde, Mrs. Blither. — Den Glæde han havde følt over at skulle til Mrs. Jespers, forsvandt øjeblikkelig. Mrs. Blither kom nemlig for at kræve ham for 4 Ugers Husleje; hun var dog naadig nok til at give ham Frist til Mandag Aften, men havde han da ikke klaret sin Gæld, maatte han flytte uden videre Varsel.

— Et uforskammet Menneske, tænkte Peyle, efter at han havde lukket Døren efter hende. — Hun har ødelagt min Arbejdslyst! — Han lagde Penselen fra sig og satte sig paa Sengekanten — og siden krøb han under Dynen for at have det varmt og godt.

Nogle Timer senere vaagnede Peyle op og tænkte paa Indbydelsen. Han begyndte straks at klæde sig paa; han følte sig sulten og tænkte paa al den Mad, der ventede ham. Da han barberede sig, lagde han Mærke til, at hans Ansigt var blegt og magert, men interessant, og det var nok denne sidste Omstændighed, der gjorde, at han nu og da blev inviteret til rige Kunstvenner, især kvindelige. — Han tog sit nye Tøj paa, der i Grunden slet ikke var nyt; men i alt Fald det bedste han ejede.

Ankommet til Mrs. Jespers begyndte han med en Kop Te, da han ikke havde faaet noget at spise de sidste 24 Timer. Siden tog han for sig af Retterne. Efter Spisningen sad man og talte om Fields sidste Udstilling. — Den, der førte Ordet, var Ambrose Deering, en betydende Kunstkritiker, Samler og meget formuende. — Peyle kendte ham. Nu tog Deering sin guldindfattede Tegnebog frem og rakte et Visitkort til sin nærmeste. I næste Øjeblik blev Peyle tiltalt og kunde ikke mere give Agt paa Deering. — En halv Time senere stødte hans Fod mod noget haardt, som

laa paa Gulvet. Han tog Genstanden op og saa, at det var Derings guldindfattede Tegnebog. — I sin første Forbavelse vidste han ikke, hvad han skulde gøre med den; men saa stoppede han den efter en pludselig Indskydelse i Lommen. Samtidig havde han en Følelse af, at Deering saa paa ham, og han følte sig ubehagelig til Mode. — Havde Deering virkelig set ham, eller var det kun Indbildning? — Peyle tog nogle Skridt fremad og vilde give Tegnebogen tilbage til dens rette Ejer, — men nu vendte Kunstkritikeren ham Ryggen og stod og talte med Værtinden.

Peyle udkæmpede en haard Kamp med sig selv. Men Nøden var for stor til, at han skulde sejre. Han beholdt Tegnebogen. Nu kunde han i det mindste betale sin Husleje inden Fristens Udløb. Det vilde jo ikke have været rart at blive kastet paa Gaden og ikke vide, hvorhen han skulde gaa.

Pludselig bad Mrs. Jespers om sine Gæsters Opmærksomhed. „Mr. Deering har tabt sin Tegnebog“, sagde hun, „er der mon nogen der tilfældig skulde have set den?“

Det blussede i Peyles Kinder. — Han syntes Deerings Blik var rettet mod ham. Men han tav, og noget efter tog han Afsked og gik hjem. Da han kom hjem, tog han med dirrende Hænder Tegnebogen frem. Der laa et tykt Seddelbundt i den. Han talte Sedlerne. 114 Pd., langt mere end han havde voget at drømme om! — Han for op og vilde skynde sig at opsøge Deering og give ham Tegnebogen tilbage, — men saa tænkte han, at det vel var for sent. Han kunde ikke nu bagefter komme og fortælle, at han havde fundet Tegnebogen, og at han saa havde tænkt sig at aflevere den, og —

Næste Dag flyttede Artur Peyle og lejede et stort, lyst Atelier i en af de bedre Bydele. To Maaneder senere, da de 114 Pund var lige ved at slippe op, hørte han Tale om, at Kunstnerselskabet havde udsat en Pris paa 500 Pd. for det bedste Landskabsbillede. Arturs Parklandskab var ganske vist ikke færdigt endnu, men nu helligede han sig helt for det, saa han kunde indlevere det til Konkurrencen. — Der fandtes ganske vist flere Hundrede Landskabsbilleder, og Peyle havde ikke stort Haab om kunne tage Prisen hjem.

„Et talentfuldt Arbejde“, sagde Deering, da han saa Peyles Lærred paa Udstillingen. „Det er ikke ofte, at jeg bruger Ordet Geni, men her er der næsten paa sin Plads.“

Peyle var i den syvende Himmel. Ugen derefter fik han et Brev fra Kunstnerselskabet, at han havde vundet den af Kunstkritikeren Deering udsatte Pris. Tirsdag Eftermiddag Kl. 4 prc. skulde Udleveringen af Prisen gaa for sig. Man

Det er nu De bør give os Deres Ordre paa **Kunstgødning**

til Levering! Derved faar De leveret til de allerbilligste Priser, der kan fremskaffes.

Ønsker De at saa Superfosfat, Kali, Svensk Amoniak og Kalksalpeter meget tidligt, da har vi en Del af disse paa Lager.

Produkten.

Gødningskalk.

Skal De have fint pulveriseret og let opløselig Gødningskalk til en billig Pris, da venter vi nogle Ladninger nu til Efteraaret og beder gerne om Bestillinger i god Tid.

Produkten.

Det største Udvalg i **Herre-Lingeri**

finder De i

ALLINGE **MAGASIN DU NORD** ALLINGE

Udvalget er saa stort, at De ikke behøver at gaa forgæves.

Kulørte Manchetskjorter med og uden Flipper er paa Lager i mægtigt Udvalg baade i Mønstre og Kvalitet. God Skjorte med 2 Flipper 4,85.

Alle moderne Faconer i **Flipper**. — Halvtive i 3 moderne Farver, meget behag. i Brug, pr. Stk. 70, 75, 100. Zephyr-Reform Flipper i mange Faconer, meget bill. i Brug.

Mægtigt Udvalg i sorte og kulørte **Blindeslips** fra 85—550 Øre.

Bløde Hatte i de sidste nye Faconer og Farver fra 5,50—11,50. Den rigtige Hat faar De hos os.

Uldne Sokker i elegante Mønstre fra 1,50—3,50.

Smukke silkelignende **Traadsokker** i smukke Farver og Mønstre 75, 100, 125 Øre.

Svære, stærke **Arbejdsokker**, sorte, graa og melerede, pr. Par 28, 75, 100, 125, 175 Øre.

Sportshuer, fikse og moderne til mange forsk. Pr. Ægte blaa **Klædeshuer** med blank Skygge i 4 forskellige gode Faconer fra 3,75.

Seler til alle Priser fra 1 Kr. Den bekendte, meget stærke „Stræk-Selen 3,25.

Stort Udvalg i **uldne Veste** fra 5,25. Ogsaa extra store Størrelser er paa Lager.

Pallover med og uden Lynlaas i flotte Farver og Mønstre. — Uldne blaa **Fskiertrøjer** fra 825.

Jumber Jaket m. Lynlaas, brun og drap 11,65—13,00

Sorte, blanke Begnfrakker, Ridebenklæder, Sportsstrømper, uldne blaa Fiskerbenklæder

Alt i **Undertøj, Arbejdstøj, Overall, Jakker, Bluser, Kitler** i blaa og drap, **Khaikiskjorter, Kedeldragter, Arbejdsbenklæder, Arbejdsveste** m. m. m.

Den bedste Vare. - Det største Udvalg. - Den bill. Pris.

Victor Planck, Allinge.

Forretningen er aaben Søndag den 2. Novbr. fra Kl. 4.

Det ekstrarfine Lammekød

og de fineste bornholmske Kogearter faas billigst i
Produkten.

Kotoed & Mortensens Byggeforsretning

Ligtøj og Ligsenge. Liggistelager. Ordning af Begravelser.

Telefoner 77 og 79.

Alle Tryksager

saasom

Regninger, Meddelelser, Konvolutter, Dags-Dato, Veksellanketter, Visithort og Takkekort, Love og Regnskaber, Sange og Salmer, Medlemskort

leveres bedst og billigst fra

Allinge Bogtrykkeri.

MODTAG hermed vor hjerligste Tak for udvist Opmærksomhed ved vort Sølvbryllup.

Bagerm.
A. L. Dreyer og Hustru.

Lejlighed ledig

Frank Holm

En lille Lejlighed

ledig

Tlf. Allinge 124 x.

Til Salg

2 Kakkelovne og 1 Komfur.
Christensen, Vestergade.

2 gl. Gæs og 1 Gase

samt 1 4 Mdrs. gl. Hvalp, tysk Korthaar, er til Salg.

En Lødekvie købes.

Tlf. Rutsker 46 x.

Blodpølse

faas i Dag — Fredag.

Johanne Hansen

Victualieforsretning

NYHEDER I

Stue
Konsol
Aars
Nips
Køkken
Vække

URE

i største Udvalg til billigste Priser hos

Conrad Hansen,
Tlf. 140. Allinge. Tlf. 140.

Radio

-Apparater.

3 og 4

Lampers.

Extra god

Kvalitet, samt

Højtalere.

Billige Priser. Efter Ønske paa Ratebetaling. — Alle løse Dele paa Lager. De bedste **Anodebatterier** faas hos

M. C. Funch, Allinge.
Tlf. 34.

Brennabor.

Reserve dele fra en ophugget Bil samt nogle Dæk og Slanger 815x120 realiseres.

E. Sonne Hansen, Nexø. Tlf. 31.

En Karl

kan faa Plads 1. Novbr.

Riis, Kjøllegaard.

Biografen.

Lørdag d. 1. Novbr. Kl. 8.
Søndag Kl. 6,30 og 8,30.

Hallo, Afrika forude!

Morsom Laufilm i 8 Akter.
Med Fy og Bi.

Sidste Nyt i Radio,

Lysnet- og Batterimodtagere, haves paa Lager. — Sidste Nyheder i Grammofonplader.

Billeder indrammes hurtigt og billigt.

Stort Udvalg i Rammelister og Rammer.

Joh. SØRENSEN
SANDVIG BOGHANDEL

Har De endnu ikke købt Vinterbrændsel?

da er Tidspunktet nu inde.

Vi venter i disse Dage 3 Ladninger med
Engelske Kakkelovnskul,
Tyske Kakkelovnskul,
Union Briketter og vestphalske knuste **Koks,**
alt af allerbedste Kvaliteter, der kan skaffes, og vi leverer alt paa Deres Bopæl til billigste Pris.

Produkten.



Til Flyttedagen anbefales fikse Selvskabssko samt alle Slags Hjemmesko til smaa Priser.

Prima røde Gummistøvler fra 15,50
Dame-Overtræksstøvler fra 4,90

Reparationer udføres hurtigt og pænt.

G. P. Petersen's Efffl.s Skotøjsforretning,
Bernhard Larsen.

Slagteriets Udsalg paa Lindeplads.

Tlf. 45.

Karbonade, Mørbrad og kogt Skinke frisk hver Dag.

„Hallelust“ Allinge.

Gulerødder

til Foderbrug tilbydes.

Kr. 2,00 pr. 50 kg.

M. Kr. Hofod,

Telefon Sandvig 6 og 47.

Har De

set de fine moderne
Damekjoler, som vi
har, ellers kom og
se det elegante Udvalg.

Fikse Nyheder for Sæsonen.

E. Krogh-Hansen.

Grundet paa særlig heldige Indkøb tilbydes et Parti **sorte Herresko** for **12,85 pr. Par.**
C. Larsen, Skotøjsforretning, All.

Fest- og Bryllupssange

leveres billigst fra

Allinge Bogtrykkeri.

Alle kan gratis

blive Abonnent paa Nordbornholm mod at betale Forsendelsesporto — 1 Kr. pr. Kvartal.

Intet Blad
træffer Deres
Kundekreds
bedre end
Nordbornholm!

Køb Deres Forbrug i

ALLINGE **MAGASIN DU NORD** ALLINGE

Vi har de rigtige Varer til de rigtige Priser!

Flotte Ungpige-Frakker med og uden Silkefor, stor moderne Krave af Plyds eller Skind Kr. 25 - 27 - 30 - 35 - 38 - 45
Kjoletøjer i meget stort Farveudvalg og prima Kvaliteter i Veloutine, Marocain, Reeps, Tweed, Epingle og Crepe Georgette. — Smaa Priser. — Tweed fra 1,50 pr. m.

Strømper i mægtigt Udvalg. Prøv vore nye Kvaliteter i Uld og Traad og Uld og Silke, meget stærke. Stærk daglig Strømpe, mixed 115 pr. Par.

Et Parti gode, svære **Uldveste**, gode Mønstre og Farver 4,85
Stort Udvalg i ensfarvede og mønstrede **Fløjler.** Smukke, mønstrede Fløjler fra 2,85 pr. m

Handsker i Stof og Skind. Smaa Priser.
Strikkede, uldne Huer i stort Farveudvalg.

Benklæder med lodden Vrange fra 1,65
Strømpeholdere med 4 Elastik fra 1,00

Største Udvalg i **Kitler** fra 3,65

Korsetter, Korseletter, Brystholdere i gode Kvaliteter til billigste Priser.

Smukke Farver i **Tricocharmeuse-Underkjoler** 5,25
tilsvarende Benklæder 3,00

Mægtigt Udvalg i **Kraver** med og uden Opslag.

Moderne **Silkehalstørklæder** i flotte tærnedede Mønstre fra 1,50
Hvide og kulørte **Pynteforklæder**, nye Faconer fra 1,50

Brude- og Senge-Udstyr
købes bedst og billigst

hos

Victor Planck, Allinge

